

SOM GLÆDER SIG OVER OG ERKENDER betydningen af Republikken Moldovas indsats for at omstille sin økonomi fra statshandelsland og planøkonomi til markedsøkonomi,

SOM ER KLAR OVER behovet for at forbedre vilkårene for erhvervslivet og investeringerne og vilkårene på områder som virksomheder, arbejdskraft, tjenesteydelser og kapitalbevægelser,

SOM ER OVERBEVIST OM, at denne aftale vil skabe et nyt klima for de økonomiske forbindelser mellem parterne og især for udviklingen af handelen og investeringerne, som er af væsentlig betydning for den økonomiske omstrukturering og teknologiske modernisering,

SOM ØNSKER at etablere et nært samarbejde om miljøbeskyttelse under hensyntagen til den indbyrdes afhængighed mellem parterne på dette område,

SOM ØNSKER at udvikle et kulturelt samarbejde og forbedre informationsstrømmen,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### ARTIKEL 1

Der oprettes et partnerskab mellem Fællesskabet og dets medlemsstater på den ene side og Republikken Moldova på den anden side. Dette partnerskab har til formål:

- at skabe passende rammer for den politiske dialog mellem parterne, således at der kan udvikles politiske forbindelser
- at fremme handelen og investeringerne og harmoniske økonomiske forbindelser mellem parterne og dermed befordre deres bæredygtige økonomiske udvikling
- at skabe grundlag for samarbejde på det lovgivningsmæssige, økonomiske, sociale, finansielle og kulturelle område
- at støtte Republikken Moldovas bestræbelser på at konsolidere demokratiet og at udvikle økonomien og fuldføre omstillingen til markedsøkonomi.

#### Afsnit I

##### *Almindelige principper*

#### ARTIKEL 2

Respekt for demokratiet, de folkeretlige principper og menneskerettighederne som defineret særlig i Helsingfors-slutakten og Paris-charteret for et Nyt Europa og ligeledes de markedsøkonomiske principper, herunder principperne i dokumenterne fra CSCE-konferencen i Bonn, underbygger parternes politik indadtil og udadtil og udgør et væsentligt element i partnerskabet og denne aftale.

#### ARTIKEL 3

Parterne finder det væsentligt for den fremtidige velstand og stabilitet i det tidligere Sovjetunionens område, at de nye uafhængige stater, der er opstået efter opløsningen af Unionen af Socialistiske Sovjetrepublikker (i det følgende benævnt »uafhængige stater«), bevarer og udvikler deres indbyrdes samarbejde i overensstemmelse med Helsingfors-slutaktens principper og folkeretten og i et godt naboskabs ånd, og parterne vil i enhver henseende bestræbe sig på at fremme denne proces.

#### ARTIKEL 4

Parterne forpligter sig til, især når Republikken Moldova er længere fremme i den økonomiske reformproces, at overveje en udbygning af de relevante afsnit i denne aftale, særlig afsnit III og artikel 48, med henblik på oprettelse af et frihandelsområde mellem dem. Det ved artikel 82 oprettede samarbejdsråd kan rette henstillinger til parterne om en sådan udbygning. En sådan udbygning kan kun sættes i kraft ved en aftale mellem parterne i overensstemmelse med deres respektive procedurer. Parterne rådfører sig i 1998 med hinanden om, hvorvidt omstændighederne, og især Republikken Moldovas fremskridt med markedsorienterede økonomiske reformer og de til den tid dér herskende økonomiske forhold, taler for, at der indledes forhandlinger om oprettelse af et frihandelsområde.